

Heideröslein, Little Rose on the Heath

D. 257

Text: Johann Wolfgang Goethe, 1770

Music: Franz Schubert, 19. August 1815

Sah ein Knab' ein Rös - lein stehn, Rös - lein auf der Hei - den,

p Lieblich (Lovely)

The first system of musical notation for the piano accompaniment. It consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is common time (C). The music begins with a piano (*p*) dynamic and is marked 'Lieblich (Lovely)'. The melody is in the right hand, and the bass line is in the left hand.

5 war so jung und mor - gen - schön, lief er schnell es nah zu sehn,

The second system of musical notation, starting at measure 5. It continues the piano accompaniment with the same key signature and time signature. The melody and bass line are clearly visible.

9 Sah's mit vie - len Freu - den. Rös-lein, Rös-lein, Rös-lein rot,

mf *pp rit.*

The third system of musical notation, starting at measure 9. It includes dynamic markings of mezzo-forte (*mf*) and pianissimo (*pp*) with a ritardando (*rit.*) instruction. The melody features some grace notes and slurs.

13 Rös-lein auf der Hei - den. Piano Postlude

p a tempo

The fourth system of musical notation, starting at measure 13. It includes a piano (*p*) dynamic and an 'a tempo' marking. The piece concludes with a double bar line and repeat dots.

Autograph: [http://petrucci.mus.auth.gr/imglnks/usimg/8/81/IMSLP114588-PMLP22395-Schubert,_Franz,_Heidenr%C3%B6slein,_D.257_\(Op.3,_No.3\),_AutographSBB.pdf](http://petrucci.mus.auth.gr/imglnks/usimg/8/81/IMSLP114588-PMLP22395-Schubert,_Franz,_Heidenr%C3%B6slein,_D.257_(Op.3,_No.3),_AutographSBB.pdf)

First Edition: http://petrucci.mus.auth.gr/imglnks/usimg/8/87/IMSLP346703-PMLP22395-LOEB_15379750_3.pdf

Sah ein Knab' ein Röslein stehn,
Röslein auf der Heiden,
War so jung und morgenschön,
Lief er schnell es nah zu sehn,
Sah's mit vielen Freuden.
Röslein, Röslein, Röslein rot,
Röslein auf der Heiden.

Knabe sprach: ich breche dich,
Röslein auf der Heiden!
Röslein sprach: ich steche dich,
Dass du ewig denkst an mich,
Und ich will's nicht leiden.
Röslein, Röslein, Röslein rot,
Röslein auf der Heiden.

Und der wilde Knabe brach
's Röslein auf der Heiden;
Röslein wehrte sich und stach,
Half ihm doch kein Weh und Ach,
Musst' es eben leiden.
Röslein, Röslein, Röslein rot,
Röslein auf der Heiden.

Once a boy a Rosebud spied,
Heathrose fair and tender,
All array'd in youthful pride,—
Quickly to the spot he hied,
Ravished by her splendour.
Rosebud, rosebud, rosebud red,
Heathrose fair and tender!

Said the boy, "I'll now pick thee,
Heathrose fair and tender!"
Said the rosebud, "I'll prick thee,
So that thou'lt remember me,
Ne'er will I surrender!"
Rosebud, rosebud, rosebud red,
Heathrose fair and tender!

Now the cruel boy must pick
Heathrose fair and tender;
Rosebud did her best to prick,—
Vain 'twas 'gainst her fate to kick—
She must needs surrender.
Rosebud, rosebud, rosebud red,
Heathrose fair and tender!